Naciones Unidas A/58/133

Asamblea General

Distr. general
11 de julio de 2003
Español
Original: inglés

Quincuagésimo octavo período de sesiones
Tema 41 (b) de la lista preliminar*
Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria y de socorro en casos de desastre que prestan las Naciones Unidas, incluida la asistencia económica especial: asistencia económica especial a determinados países o regiones

Asistencia para la prestación de socorro humanitario y la rehabilitación económica y social de Somalia

Informe del Secretario General

Resumen

La población de Somalia sigue padeciendo las consecuencias de años de luchas internas e inestabilidad política, combinadas con sequías e inundaciones periódicas, lo que, a pesar de su notable resistencia, la convierte en uno de los países más pobres y vulnerables del mundo. Los organismos humanitarios internacionales continúan prestando, o ayudando a prestar la gran mayoría de los servicios básicos del país, lo que plantea exigencias permanentes al conjunto de los recursos financieros, generalmente reducidos. Los ámbitos de especial preocupación en lo que respecta a la financiación son los sectores de la educación, la salud, el abastecimiento de agua, el saneamiento y la recuperación económica.

En lo que resta del año 2003, las actividades que tienen mayor prioridad consisten en frenar la propagación del virus de inmunodeficiencia humana/síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA), aumentar la tasa de matrícula escolar de los niños, fortalecer los marcos de protección, prestar servicios básicos a las comunidades vulnerables y robustecer la coordinación sobre el terreno para elevar al máximo el rendimiento de recursos escasos.

Se han hecho avances notables en el logro de las metas y los objetivos del plan común de acción humanitaria para 2003, que, en general, trata de salvar vidas y mejorar los medios de subsistencia; de ampliar el acceso a los servicios básicos, ayudar

* A/58/50/Rev.1 y Corr.1.

03-42744 (S) 110803 110803

a las tareas de integración y protección de las poblaciones desplazadas, de las minorías, de los refugiados que regresan del exilio y de otros grupos vulnerables; y de apoyar la buena gestión de los asuntos públicos y el imperio de la ley, el fortalecimiento de la paz y la recuperación económica.

La conclusión del presente informe es que, a pesar de los importantes avances logrados durante el período que abarca, la incertidumbre en materia de seguridad y la falta de financiación siguen obstaculizando los programas de recuperación humanitaria y de desarrollo en Somalia, lo que aumenta la vulnerabilidad de las comunidades somalíes.

Se recomienda a los Estados Miembros que presten su apoyo a los programas por conducto del procedimiento de llamamientos unificados y del Fondo Fiduciario para la Consolidación de la Paz en Somalia, cuya finalidad es ayudar a las colectividades somalíes en las tareas de reconstrucción, resolución de sus diferencias y trabajo en pro de la paz.

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 57/154 de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 2002, en la que la Asamblea pidió al Secretario General que tomara todas las medidas necesarias para la aplicación de esa resolución y le presentara un informe al respecto en su quincuagésimo octavo período de sesiones. En el informe se examina la situación que impera actualmente en Somalia, e imperó durante el período comprendido entre el 22 de mayo de 2002 y el 22 de mayo de 2003 en relación con el socorro humanitario y la rehabilitación económica y social, tomando en consideración la asistencia proporcionada por la Naciones Unidas y sus asociados. También se señala a la atención el progreso hecho en el curso del año pasado y se hace hincapié en las esferas prioritarias de asistencia, con arreglo a la evolución que espera tenga la situación.

II. Situación socioeconómica

A. Situación política y de seguridad

2. El Presidente Daniel araf Moi inauguró la Conferencia Somalí de Reconciliación Nacional, patrocinada por la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo, en Eldoret, Kenya, el 15 de octubre de 2002. Muchos dirigentes, personalidades políticas y representantes de la sociedad civil de Somalia participaron en la conferencia que se celebró en Mbagathi, cerca de Nairobi. La Conferencia tiene por objeto crear un gobierno para Somalia de base amplia y universal, al tiempo que mantiene la soberanía, la integridad territorial y la unidad del país. Mi Representante y la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia prosiguen una intensa actividad de seguimiento y apoyo al proceso de reconciliación, en tanto que el equipo de las Naciones Unidas de apoyo al país y sus colaboradores han intensificado sus actividades operacionales para coadyuvar a la consolidación de la paz y a la reconciliación en Somalia.

3. La primera fase de la conferencia concluyó con la firma de la Declaración de cesación de hostilidades y las estructuras y privilegios del Proceso Nacional de Reconciliación en Somalia (véase S/2002/1359, anexo) el 27 de octubre de 2002, que fue seguida de dos acuerdos firmados por los dirigentes somalíes en diciembre acerca de la restauración de la seguridad y la normalidad en la ciudad de Mogadishu. Las partes se comprometieron a facilitar el acceso humanitario y el espacio humanitario necesario para recibir la ayuda de la comunidad internacional. No obstante, en mis informes sobre Somalia en febrero y junio de 2003 (S/2003/231 y S/2003/636) di cuenta con preocupación de las numerosas denuncias de infracciones del acuerdo de cesación del fuego perpetradas por sus firmantes.

4. La segunda fase de las conversaciones de paz ha consistido en el debate y la aprobación por consenso de los informes de las seis comisiones de reconciliación, que abarcan el federalismo y la carta provisional; el desarme, la desmovilización y la reintegración; la tierra y los derechos de propiedad; la recuperación económica, la creación de instituciones y la movilización de recursos; la resolución de conflictos y la reconciliación; y las relaciones regionales e internacionales. La tercera y última fase versará sobre el reparto del poder y la formación de un nuevo gobierno mientras continúan los esfuerzos en pro de la reconciliación en Somalia.

5. Tras haber seguido la situación de cerca, la delegación de la Comisión Europea ha reanudado los vuelos regulares de la Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO), que fueron suspendidos al comenzar la guerra, lo que ha permitido el retorno del personal internacional de los asociados de ejecución de la ECHO a Somalia.

6. Si bien en las regiones septentrionales impera una relativa estabilidad que incluso ha mejorado, Somalia sigue padeciendo a causa de la violencia y los conflictos armados en gran parte de las zonas meridionales y centrales. A comienzos de 2003, los combates afectaron a las regiones de Bay, Juba central, Mudug y Shabelle inferior, así como a Mogadishu. Las tensiones han obstaculizado asimismo el acceso a las regiones de Sool, Sanaag, Shabelle central y Gedo.

7. El conflicto más intenso se ha dado en torno a la base humanitaria de Baidoa, antaño estable, donde los combates entre facciones del Ejército de Resistencia Rahanwein (ERR) han obligado al personal de ayuda humanitaria internacional y a los miembros de la comunidad somalí a abandonar la ciudad. Además, los conflictos entre clanes en torno a Bu'aale, en la región de Juba central, han costado muchas vidas. El acceso del personal internacional de las Naciones Unidas a Mogadishu sigue estando restringido, a causa del permanente conflicto entre los clanes y la actividad delictiva. Se calcula que Mogadishu alberga a un 20% de la población somalí, comprendidas 150.000 personas desplazadas dentro del país, muchas de las cuales lo son desde hace más de un decenio.

8. Mientras que las regiones meridionales y centrales padecen en gran medida la violencia y el conflicto armado, la seguridad ha mejorado en las regiones de Juba, especialmente en las zonas de Kismayo, en las que los dirigentes locales han creado condiciones de vida relativamente seguras.

9. "Somalilandia" es cada vez más estable y 38 organizaciones no gubernamentales (ONG) y 11 organismos de las Naciones Unidas siguen trabajando en esta región de una forma cada vez más coordinada. El 14 de abril de 2003 se celebraron las primeras elecciones presidenciales multipartidistas pacíficas.

10. El conflicto de 2002 en "Puntlandia", que obstaculizaba el acceso del personal internacional a la zona, se resolvió mediante negociación, habiéndose firmado un acuerdo de paz en mayo de 2003 entre el Presidente actual y la oposición. Este acuerdo y un memorando de cooperación negociado con la administración de "Puntlandia" han permitido que prosiga la labor de asistencia humanitaria y que el sistema de las Naciones Unidas y sus colaboradores adopten medidas para ampliar las actividades en el lugar, para apoyar la consolidación de la paz y revitalizar los mecanismos de coordinación.

11. Entre tanto, el informe presentado por el grupo de expertos establecido para reunir información sobre las violaciones del embargo de armas al Consejo de Seguridad del 25 de marzo de 2003 (S/2003/223) aportó pruebas de la continua corriente de armas y municiones que entra en Somalia y pasa por ese país, procedente de fuentes externas a él, en contravención del embargo de armas. En virtud de su resolución 1474 (2003) de 8 de abril de 2003, el Consejo decidió volver a establecer un grupo de expertos por un período de seis meses para seguir investigando las infracciones del embargo de armas en Somalia. El fortalecimiento de la aplicación del embargo de armas es aconsejable a fin de que mejoren las condiciones de funcionamiento del apoyo humanitario y para el desarrollo en Somalia meridional y central.

B. Cuestiones humanitarias

12. La prosecución de los combates en Somalia ha interrumpido repetidamente la prestación de ayuda humanitaria y de rehabilitación a una parte importante de la población, la mayoría de la cual se enfrenta ya a la miseria, la malnutrición y un acceso limitado a los servicios sociales más básicos, cuando no a la carencia completa de ellos.

13. Sigue habiendo unos 400.000 somalíes refugiados, mientras que cerca de otros 300.000 a 370.000 son personas desplazadas dentro del país desde hace tiempo. Estas últimas siguen viviendo en condiciones de hacinamiento y falta de higiene, carentes de servicios básicos y sometidas a violaciones u otras conculcaciones de derechos humanos cometidas por elementos armados en los campos de refugiados o en las inmediaciones. No obstante, en el período que abarca el informe, los organismos de las Naciones Unidas que actúan en el país y sus colaboradores han continuado sus tareas y, donde ha sido posible, han intensificado sus actividades relativas a la prestación de socorro humanitario a los grupos vulnerables en Somalia.

14. En cuanto a la producción de alimentos, Somalia se ha beneficiado de dos buenas estaciones de lluvias más, que han reducido en buena medida los problemas más agudos de seguridad alimentaria. En marzo de 2003 la producción total de cereales alcanzó un máximo no registrado hasta entonces en la posguerra. No obstante, sigue habiendo zonas de vulnerabilidad en algunas regiones septentrionales. La inseguridad ha afectado negativamente a los medios de vida de la población, especialmente en torno a Baidoa y Buurhakaba en la región de Bay, y en Bu'aale y Jilib, situados en las regiones de Juba inferior y central, a causa de las dificultades para acceder a las tierras cultivables y a las cosechas.

C. Cuestiones económicas

15. En la actualidad vienen analizándose datos de encuestas de hogares con el fin de compilar datos socioeconómicos básicos, comprendidos los ingresos y gastos familiares, como parte del programa de mandato de vigilancia en Somalia que llevan a cabo el Banco Mundial y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Dicha labor se complementa con una encuesta sobre estadísticas de salud y de salud reproductiva que cuenta con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA). El proyecto está ampliando la capacidad local e institucional para evaluar la pobreza mediante dependencias de seguimiento y evaluación técnica de la pobreza en el marco de las administraciones en funcionamiento. La elaboración de un Informe de Desarrollo de los Objetivos del Milenio (IDOM) en 2003 será un elemento de referencia para este proyecto, y permitirá preparar un informe transitorio de estrategia contra la pobreza con participación de las administraciones somalíes hasta donde sea posible.

16. El PNUD y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) han asistido a los puertos meridionales de Berbera y Boosaaso en la tarea de ampliar y fortalecer las instalaciones y las capacidades de gestión local. Las autoridades somalíes administran ya los dos puertos y el PNUD sigue apoyando dos centros de formación profesional con el fin de atender a las oportunidades de empleo que ofrece el sector privado.

17. Somalia se encuentra en situación de “préstamos improductivos” en relación con el Banco Mundial y no ha recibido crédito alguno desde 1991. Sin embargo, es uno de los cuatro países de bajos ingresos en dificultades escogidos conjuntamente por el PNUD y el Grupo del Banco Mundial como objetivo de intervención prioritaria. Los gastos de las intervenciones en los siguientes ámbitos estratégicos: el apoyo al análisis de datos macroeconómicos y al diálogo; la creación de condiciones que posibiliten el desarrollo de las industrias ganadera y cárnica; un plan de acción coordinado para abordar las cuestiones del VIH/SIDA; y el aumento de la capacidad para impartir conocimientos especializados, así como para crear centros de formación serán sufragados por el Banco Mundial (4,6 millones de dólares de su Fondo para situaciones posteriores a los conflictos), el PNUD (1,3 millones) y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Organización Mundial de la Salud (OMS) (0,4 millones).

18. Desde el 11 de septiembre de 2001, muchos países han impuesto fuertes restricciones y prohibiciones, o ambas cosas a la vez, respecto de las transferencias de moneda extranjera a Somalia por medio del sistema no oficial de transferencias hawala. Las transferencias son la fuente principal de moneda extranjera de Somalia, con un monto aproximado de 750 millones a 1.000 millones de dólares al año. El PNUD ha recomendado que se establezca un sistema hawala transparente y responsable, mediante una defensa de los intereses somalíes ante las autoridades de diversos países anfitriones y la realización de seminarios en Somalia y en el extranjero. Cuando el PNUD empezó a participar, Noruega levantó su prohibición, en tanto que el Reino Unido (Departamento de Desarrollo Internacional) ha aceptado copatrocinar con el PNUD un seminario sobre la cuestión que tendrá lugar en Londres este verano.

19. La prohibición impuesta a la importación de ganado de Somalia debido a la incidencia de la fiebre del Valle de Rift tuvo grandes repercusiones en la economía, especialmente en los medios de vida de los pastores de todo el país. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el PNUD han colaborado para eliminar la prohibición que pesa sobre la carne refrigerada y el ganado, enviando diversas misiones al Golfo de Aden y apoyando una iniciativa para que se establezca una organización ganadera común que pueda regular la industria por medio de un sistema mejorado de vigilancia de las enfermedades, de inspección y certificación que se aplique especialmente al ganado y a los productos cárnicos destinados a la exportación. En abril de 2003, en una reunión celebrada en Dubai se obtuvo un amplio apoyo a esta idea por parte de los municipios de los Emiratos Árabes Unidos, las autoridades de Somalia y el sector empresarial.

20. Un proyecto para la creación de empleo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha abierto oportunidades de empleo temporal por medio de la rehabilitación de infraestructuras económicamente viables. Los proyectos iniciados hasta la fecha comprenden el fortalecimiento de la capacidad de la Administración Viaria de Somalilandia, la participación de la comunidad en diversos proyectos de construcción de alcantarillado local y un proyecto de limpieza comunitario en Mogadishu.

21. La autoridad de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) transitoriamente encargada de la aviación civil en Somalia, en cooperación con el PNUD, siguió regulando el funcionamiento del Centro de Información de Vuelo de Nairobi para garantizar la seguridad de las operaciones de transporte aéreo en el

espacio aéreo asignado a Somalia, así como el tráfico aéreo y los servicios de seguridad conexos en una serie de aeropuertos de Somalia.

III. Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia

A. Seguridad alimentaria y desarrollo rural

22. Sigue manteniéndose una estrecha colaboración entre todas las partes interesadas en la erradicación del hambre. La Dependencia de Evaluación de la Seguridad Alimentaria de la FAO sigue proporcionando asistencia a la comunidad mediante análisis de alta calidad de la seguridad alimentaria y la nutrición. La Dependencia, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y el Programa Mundial de Alimentos (PMA) hacen frecuentes evaluaciones interinstitucionales a fin de abordar las crisis humanitarias en las mejores condiciones posibles.

23. Las aportaciones de alimentos han permitido a las Naciones Unidas mantener las vidas de los más vulnerables, así como reducir en gran medida la inseguridad alimentaria. En 2002, el PMA distribuyó un total de 13.485 toneladas de productos alimentarios básicos entre unos 987.195 beneficiarios, mediante actividades de asistencia, rehabilitación y apoyo social. El notorio aumento de las distribuciones de socorro de emergencia en 2002 se debió a la intensa sequía y la falta de lluvias que se produjeron en 2001 en Gedo y el noreste. Se llegó, por tanto, a un 28% más de beneficiarios que en 2001. En 2003, el PMA distribuyó un total de 3.210 toneladas de productos alimentarios básicos a unos 187.920 beneficiarios en Somalia comprendidos en diversos programas. El total de la distribución efectuada por el PMA hasta abril de 2003 fue de 12.225 toneladas.

24. Las organizaciones no gubernamentales (ONG) han seguido cumpliendo una función esencial en la distribución de alimentos. La organización CARE, por ejemplo, distribuyó un total de 1.260 toneladas en las regiones de Bay, Bakool, Hiiraan y Shabelle central como distribución de alimentos a cambio de trabajo y de socorro alimentario en la región de Gedo. Se presta además apoyo ordinario a 12 centros de alimentación suplementaria y tres centros de alimentación terapéutica.

25. El PMA apoyó actividades de alimentos por trabajo en los sectores agrícola e hídrico, que ayudaron a poblaciones vulnerables a mantener y mejorar sus actividades agrícolas mediante la roturación, preparación y protección de la tierra cultivable, además de la rehabilitación de las tomas de agua. Durante el año 2003 el PMA ayudó a 97.500 beneficiarios con 1.487 toneladas de alimentos en virtud de programas basados en la comunidad.

B. Salud y nutrición

26. Las contribuciones hechas al ámbito de la salud y la nutrición han ayudado a reducir la vulnerabilidad de la población ante las enfermedades. El UNICEF y la OMS son las dos organizaciones que dirigen las actividades de inmunización. El Programa ampliado de inmunización (PAI) ha producido una reducción de la mortalidad infantil. Se ha calculado que el alcance nacional de la vacunación contra el sarampión y de la inmunización contra la difteria, el tétano, la encefalitis y la poliomielitis había aumentado en un 40% a fines de 2002. Se consiguió una cobertura de

más del 97% durante los días nacionales de inmunización, en los que se llegó aproximadamente a 1.383.000 niños cada vez.

27. En el primer trimestre de 2003, los organismos de las Naciones Unidas y sus colaboradores inmunizaron aproximadamente a 1,23 millones de niños contra la polio y otros 850.000 aproximadamente recibieron dosis suplementarias de vitamina A. Se implantaron cuatro centros antituberculosos adicionales en Wanle Weyne, Kismayo, Bu'aale y dos en Mogadishu, con lo cual se difundió el empleo del tratamiento de observación directa y corta duración.

28. El PMA proporciona alimentos a los centros de alimentación suplementaria por conducto de los centros apoyados por el UNICEF. Esta intervención ha ayudado también a reducir las tasas de malnutrición, de un 20% en octubre de 2001 a un 14,8% en Bakool en septiembre de 2002. Entre tanto, el PMA sigue proporcionando productos alimentarios básicos en apoyo de los centros de alimentación terapéutica de la organización "Action Contre la Faim" en Mogadishu.

29. Con respecto a la salud maternal, el UNICEF y la OMS han proporcionado regularmente apoyo a las clínicas maternoinfantiles por medio de la provisión de equipos y suministros a fin de aumentar su capacidad.

30. En un esfuerzo por abordar de modo decidido la difusión de la epidemia del VIH/SIDA, se ha hecho evidente que es necesario determinar el alcance del problema y elaborar una estrategia interinstitucional concertada, a fin de impedir que la epidemia se asiente en Somalia. A este respecto los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados siguen respaldando actividades orientadas a aumentar la comprensión del público respecto del VIH/SIDA en Somalia. Se han apoyado 12 lugares de vigilancia de "centinela" en tres lugares a los que se ha dotado con equipos y medicamentos contra las enfermedades de transmisión por vía sexual. El UNFPA ha puesto a disposición de 15 centros "centinela", medicamentos para combatir las infecciones transmitidas sexualmente.

31. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) puso en marcha una campaña para sensibilizar a la opinión pública, basada en las vinculaciones entre el VIH/SIDA y la mutilación genital de la mujer, en tanto que el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) prosiguió sus actividades, orientadas a incrementar el conocimiento de la población de "Somalilandia" acerca del peligro cada vez mayor de que las mujeres contraigan el VIH/SIDA, así como de los aspectos de género del VIH/SIDA y la atención preventiva.

32. El ACNUR, el PNUD, el UNICEF y la OMS rehabilitaron y equiparon conjuntamente el Instituto de Capacitación en Atención de la Salud en Hargeysa. Este instituto capacita al personal médico que tanto se necesita y coadyuva así en gran medida a la mejora de los servicios de salud. En enero de 2003, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)y la OMS organizaron un seminario de formación en tecnología de la instrucción para 13 tutores de enfermeros del Instituto de Ciencias de la Salud de Hargeysa, el Instituto de Enfermería Somalí (Boosaaso) y el hospital de urgencias de Mogadishu.

C. Agua y saneamiento

33. La forma en que la comunidad internacional formula y apoya los proyectos de abastecimiento de agua puede jugar a menudo un papel decisivo para fomentar la tolerancia en las comunidades. A este respecto, el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) siguió cooperando estrechamente con las autoridades locales en Burco a fin de aumentar la producción de agua y la sostenibilidad de los sistemas de abastecimiento de agua para la ciudad y las colectividades de personas retornadas, en colaboración con el PNUD.

34. El ACNUR proporcionó asimismo apoyo de emergencia al sistema de abastecimiento de agua de Hargeysa para aumentar la producción de agua y mantenerlo en funcionamiento, con lo que se benefició aproximadamente a 350.000 personas, incluidas las retornadas y las desplazadas dentro del país. El UNICEF completó la planificación y entrega de suministros para un sistema urbano de abastecimiento de aguar en Marka. Cuando esté terminado, el sistema proporcionará agua a unas 35.000 personas aproximadamente en esta zona afectada por los conflictos.

35. El ACNUR ha rehabilitado y mejorado los sistemas de abastecimiento de agua en varios lugares de la región de Awdal y Qorooyley. A fin de seguir mejorando el acceso de los seres humanos y el ganado al agua, el ACNUR ha rehabilitado un total de 80 diques, aljibes, pozos y pozos de sondeo en las regiones de Awdal, Galbeed occidental, Togdheer, Bari y Nugaal. En la ciudad de Boorama, el UNICEF está terminando la instalación de un gran sistema de abastecimiento de agua urbano que beneficiará a 130.000 personas de dos comunidades. Alentados por las enérgicas iniciativas de autoayuda en el desarrollo de la ciudad de Armo, en la región de Bari, el UNICEF y el ACNUR han proporcionado de consuno un pozo de sondeo y un sistema de distribución de agua para esta comunidad, que crece rápidamente.

36. Los organismos y los donantes continúan colaborando estrechamente para fomentar la inversión del sector privado y la vigilancia pública de los sistemas urbanos de abastecimiento de agua. Dicha colaboración comprende el establecimiento y la prestación de apoyo técnico a la empresa local de abastecimiento de agua en Gaalkacyo, a fin de gestionar las operaciones de los proyectos y asegurar las directrices internas adecuadas para el funcionamiento de éstos.

D. Educación

37. La UNESCO y el UNICEF son los principales organismos de las Naciones Unidas que actúan en el terreno de la educación primaria académica y no académica. Además, durante el período que abarca el informe, el ACNUR ha construido y rehabilitado 33 escuelas primarias y cuatro secundarias y ha amueblado 40 escuelas en las zonas más importantes de retorno de los refugiados. El logro más significativo en el sector de la educación ha sido la elaboración y distribución de libros de texto de educación elemental y de juegos de material didáctico para todas las escuelas que están en funcionamiento, así como la terminación de los manuscritos para los libros de texto de quinto y sexto grado en seis materias.

38. Se presta asimismo atención a la educación no académica de los adultos, como consecuencia de una evaluación de necesidades que se llevó a cabo en mayo de 2003. La falta de financiación del proceso de los llamamientos unificados ha obstaculizado o demorado la ejecución de varias actividades críticas, como la terminación

de los libros de texto de los grados sexto, séptimo y octavo, la formación de docentes e instructores, el apoyo a la capacitación profesional y la educación no académica de los adultos.

39. Se ha establecido un colegio de formación de docentes en Hargeysa, que cuenta con 270 alumnos (170 varones y 100 mujeres). Se impartió formación en el empleo durante dos meses a 15 tutores del colegio y se proveyó a éste de recursos y materiales de enseñanza. Asimismo, se puso en práctica la primera fase de una formación en el empleo estandarizada para unos 6.500 maestros de enseñanza primaria y directores de escuelas primarias, superando con ello los objetivos fijados. La creación de un equipo central de educadores, inspectores escolares y especialistas en planes de estudios, conjuntamente con los esfuerzos de los asociados para el desarrollo por avanzar hacia un procedimiento oficial y reconocido de certificación de aptitud para los maestros ha sido un aspecto esencial del programa de enseñanza, por cuanto está comenzando a resolver la carencia de educadores capacitados y logrando una enseñanza sostenible de alta calidad. Con tal fin, el ACNUR rehabilitó la Universidad Armoud de Boorama para dedicarla a la formación de docentes.

40. La UNESCO marca el camino en las actividades de formación profesional. A efectos de apoyar la provisión de una formación de buena calidad se evaluaron 56 centros de formación profesional y se capacitó a algunos de los gestores de tales centros en gestión de centros de formación profesional. En una serie de ciudades se ha establecido un mecanismo de colaboración entre los centros de formación profesional y la comunidad empresarial y se han distribuido 11 programas de estudio a dichos centros en toda Somalia.

41. Durante el último trimestre se preparó un plan de acción conjunto de la OIT y el PNUD para la formación de una dependencia técnica regional para el desarrollo económico local. Un logro significativo al respecto ha sido la puesta en marcha a título experimental de un proyecto intensivo de empleo en Mogadishu, valiéndose de un modelo de contratación municipal que emplea directamente a 600 personas, de las que el 70% son mujeres.

E. Derechos humanos y cuestiones de género

42. Se han hecho avances significativos en pro del objetivo de asegurar la participación de las mujeres en la consolidación de la paz. Sin embargo, las profundas raíces de la discriminación por razón de género en las estructuras socioculturales tradicionales de la sociedad somalí, conjuntamente con las frecuentes interpretaciones erróneas acerca de la función de la mujer en relación con el Islam siguen siendo obstáculos considerables al mejoramiento de la condición de la mujer. El UNIFEM viene apoyando la participación de las mujeres somalíes en las iniciativas de la IGAD. Ha impartido formación en materia de dirección y de tecnologías de la información y la comunicación a las principales organizaciones no gubernamentales que se ocupan de las cuestiones de la mujer en “Somalilandia”, “Puntlandia” y Mogadishu, a fin de apoyar su participación en la Conferencia de Paz y Reconciliación de la IGAD y en las elecciones locales en “Somalilandia”.

43. El ACNUR ha seguido apoyando el Centro de Educación de Gaalkacyo para la Paz y el Desarrollo, a fin de potenciar la función de la mujer en la tarea de consolidación de la paz y de que se conozcan y respeten más los derechos de la mujer y la igualdad de géneros, al tiempo que se señalan las prácticas tradicionales dañinas. En

especial, se realizan actividades permanentes de sensibilización sobre la necesidad de proteger a las niñas contra la mutilación genital femenina por conducto de diversos grupos de compañeras de la misma edad.

44. En el ámbito de los derechos humanos, el equipo de las Naciones Unidas de apoyo al país ha decidido que la protección y los derechos humanos son uno de los cuatro temas fundamentales prioritarios de su labor en 2003. Por lo tanto, se ha establecido un grupo temático de las Naciones Unidas a fin de elaborar un marco de acción en el que el equipo de apoyo al país pueda dedicarse a las tareas de defensa y vigilancia de los derechos humanos, aumento de la capacidad, fortalecimiento de condiciones e instituciones favorables y prestación de servicios básicos a las comunidades vulnerables.

45. El UNICEF, las organizaciones Save the Children (Reino Unido y Estados Unidos de América) y Norwegian People's Aid (NPA) y el ACNUR elaboran actualmente un estudio sobre la protección de la infancia. En el estudio se hace uso de datos cualitativos y cuantitativos sobre la situación de los niños de grupos especialmente vulnerables, y se señalan las estrategias necesarias para fortalecer las condiciones de protección de todos los niños en el país. El programa que se establezca hará hincapié en las necesidades en materia de capacidades de los colaboradores locales y contará especialmente con la participación de grupos de jóvenes y de mujeres.

46. La OCAH, en colaboración con el UNICEF y otros organismos, está realizando una evaluación experimental de las necesidades de las personas desplazadas dentro del país y de las retornadas en Kismayo relativa a la protección y los medios de vida. Se trata de un enfoque innovador para conseguir una respuesta multisectorial de todos los organismos que entraña una colaboración estrecha con las autoridades locales para ayudarlas a hacer frente a sus responsabilidades en materia de protección de personas civiles, especialmente de las desplazadas dentro del país. También se planifica realizar seminarios sobre políticas humanitarias para diversas autoridades en el país y mediante los que se fomentará el conocimiento de los Principios Rectores de los desplazamientos internos (véase E/CN.4/1998/Add.2). Además, el Órgano Coordinador de la Ayuda a Somalia ha establecido un grupo de trabajo sobre legalidad y protección que ayudará a fortalecer la coordinación y la colaboración entre los asociados en esa esfera, tanto en el plano internacional como en el local.

F. Repatriación y reintegración

47. A pesar de todos los reveses, el conflicto en Somalia ha disminuido a lo largo de los últimos cinco años. Como resultado de ello, están cerrándose los campos oficiales de refugiados y los somalíes que vivían en ellos van regresando a sus zonas de residencia. Se prevé que la repatriación de los refugiados somalíes de Etiopía a Somalia septentrional se complete en diciembre de 2004, con excepción de un pequeño grupo residual de refugiados procedentes principalmente de Somalia meridional. También están haciéndose avances considerables en el proceso de repatriación voluntaria desde Djibouti. En 2003 se repatriarán 25.000 refugiados de Etiopía y 5.000 de Djibouti.

48. El regreso en 2002 de más de 32.000 refugiados somalíes, principalmente a "Somalilandia", les permitió participar en las tareas de consolidación de la paz y de reconstrucción y ejercer su derecho al voto en las elecciones municipales celebradas en diciembre de 2002, así como en las presidenciales de abril de 2003. A mediados

de mayo de 2003 se hicieron los primeros vuelos desde los campos de refugiados de Kenya a Somalia nororiental. En 10 vuelos desde Daadaab (Kenya) a Gaalkacyo y Boosaaso, el personal del ACNUR ha acompañado a 534 refugiados que volvían a sus hogares después de 12 largos años de exilio.

49. Aunque estas intervenciones hayan ayudado a las comunidades a absorber a los refugiados que regresan, reduciendo la competencia por recursos escasos, y hayan coadyuvado con ello a la paz y la estabilidad, la brecha que existe entre las necesidades y los servicios disponibles, así como las oportunidades de obtener ingresos, sigue siendo grande y constituye motivo de preocupación.

50. Se han hecho avances con respecto a la prestación de servicios básicos a los retornados, las personas desplazadas dentro del país y las comunidades de acogida. El PNUD prestó servicios sociales básicos por medio de su programa de reintegración de repatriados y personas desplazadas en el interior del país. El PNUD puso en marcha 18 proyectos de efecto rápido para abordar necesidades urgentes en materia de abastecimiento de agua, saneamiento, salud, educación y vivienda, de los que se han completado 14.

51. Análogamente, en 2002 el ACNUR ejecutó más de 160 proyectos de efecto rápido en “Somalilandia”, “Puntlandia” y Mogadishu y sus alrededores, concentrándose en los sectores de la educación, el abastecimiento de agua, la salud, la agricultura y la generación de ingresos.

G. Programas de desarrollo

52. En septiembre el equipo de apoyo al país concluyó el Plan Conjunto de Acción y Reconstrucción de las Naciones Unidas para Somalia, un marco estratégico común para las actividades de carácter humanitario y de desarrollo. Este plan permitirá mejorar la coordinación de los programas humanitarios, de reconstrucción y de desarrollo.

53. El nuevo programa sobre Legalidad y Seguridad del PNUD ha comenzado a realizar actividades en “Somalilandia” y “Puntlandia”, en los ámbitos de la legalidad (administración de justicia, aplicación de la ley y derechos humanos), lucha contra las armas pequeñas; desarme, desmovilización y reintegración; iniciativas psicológicas y actividades relativas a las minas. En el aspecto de la administración de justicia se han hecho esfuerzos especiales para restablecer la competencia y las capacidades administrativas del sistema judicial mediante cursos de formación.

54. El Centro de Investigación del Desarrollo de Puntland llevó a cabo algunos seminarios que se concentraron en la especial situación jurídica de Somalia. En la Academia para la Paz y el Desarrollo se impartió formación a 44 agentes de la policía en materia de derechos humanos. Un aspecto esencial del programa es el hecho de que incluya la formación de agentes de policía y guardianes del sexo femenino. En “Somalilandia” el programa sobre legalidad y seguridad ha proporcionado equipo a las comisarías y formación a los agentes de policía.

55. El componente de lucha contra las armas pequeñas pretende suscitar la preocupación pública y la participación de la comunidad en la lucha contra las armas pequeñas y en la reducción de su cantidad. Se ha comenzado a inventariar todas las armas de la policía y se han rehabilitado los arsenales de armas a fin de posibilitar una vigilancia adecuada de las armas de la policía, así como la formación sobre seguridad en su almacenamiento y manipulación.

56. Las actividades de desarme, desmovilización y reintegración comprenden el aumento de capacidad y el apoyo a la Comisión Nacional de Desmovilización, así como al Ministerio de Finanzas, en relación con las cuestiones de desmovilización; y el respaldo a la desmovilización de la policía, así como del personal del ejército y de los guardias, por medio de la colaboración con el Organismo Alemán de Cooperación Técnica. La parte del Programa que se ocupa de actividades relativas a las minas proporcionó formación a 24 funcionarios del Centro Somalí de Actividades relativas a las Minas en "Somalilandia". Asimismo, se ha concluido un estudio sobre el efecto de las minas terrestres y se espera un informe final en julio de 2003.

57. Mediante un proyecto conjunto del UNICEF y una ONG con base en Mogadishu se ha rehabilitado a 120 niños soldados que se han reintegrado a sus comunidades y se han beneficiado de un programa de formación profesional, solución de conflictos y atención psicológica por traumas. Todo ello se ha conseguido con la participación del sector privado local. El proyecto se repetirá en Mogadishu, Marka y Kismayo. En virtud de un proyecto análogo, la UNESCO ha proporcionado formación para el trabajo en materia de lectura, aritmética elemental y aptitudes profesionales a 450 milicianos en Mogadishu, el 86% de los cuales trabaja ahora en ocupaciones remuneradas.

58. La UNESCO gestiona el proyecto de Educación Cívica para la Paz y ha organizado ocho seminarios para formar miembros de su propia red y la de las ONG en cuestiones relativas a la resolución de conflictos, los derechos humanos y el género. Se ha formado a unos 3.956 miembros de la comunidad.

H. Coordinación y seguridad

59. La Oficina de Coordinación de la Asistencia Humanitaria está ampliando su actividad sobre el terreno mediante la contratación de personal complementario en el país. Los objetivos prioritarios son fortalecer la coordinación sobre el terreno en colaboración con el Órgano de Coordinación de la Ayuda a Somalia (OCAS); negociar y mantener las posibilidades de acceso de la ayuda humanitaria; fomentar las políticas humanitarias, comprendidos los Principios Rectores de los Desplazamientos; asegurar que se atiende a las necesidades y los derechos de las personas desplazadas dentro del país y otras colectividades vulnerables; y gestionar la información. El OCAS ha establecido una secretaría en Hargeysa a fin de que este proceso pueda darse también en "Somalilandia". La Oficina de Coordinación de la Asistencia Humanitaria preside asimismo el Grupo de Respuesta Humanitaria del OCAS a fin de garantizar que se dé una respuesta rápida, adecuada y coordinada a las situaciones de emergencia.

60. El Coordinador de las Naciones Unidas en cuestiones de seguridad, en cooperación con la Oficina de Coordinación de la Asistencia Humanitaria, sigue poniendo el mayor empeño en aprovechar las posibilidades de ampliar la operación humanitaria en las zonas estables. La Oficina de Seguridad de las Naciones Unidas ha mejorado también el sistema de comunicaciones de emergencia de las Naciones Unidas instalando más sistemas de radio de alta frecuencia, repetidores de muy alta frecuencia, y normalizando las frecuencias utilizadas en todas las radios de muy alta frecuencia y de onda corta.

61. La Oficina del Coordinador Humanitario de las Naciones Unidas ha estado negociando el acceso de la ayuda humanitaria, en primer lugar mediante contactos directos con los dirigentes de los clanes y facciones en Mbagathi, y luego con los representantes de los dirigentes, así como los de la sociedad civil, las empresas y las confesiones religiosas. Con esta finalidad el coordinador residente/coordinador de la ayuda humanitaria y los representantes del equipo de apoyo al país emprendieron diversas misiones centradas en las cuestiones relativas al acceso en el primer trimestre de 2003. Estas misiones son parte de un proceso en marcha para ampliar el ámbito de la acción humanitaria en el país, que requiere actividades concertadas en todos los órdenes directivos.

I. Asistencia prestada por los Estados Miembros

62. La ejecución de los programas humanitarios y de desarrollo de las Naciones Unidas en Somalia es posible gracias a las contribuciones de los donantes. El Llamamiento interinstitucional unificado de las Naciones Unidas para Somalia en 2003 es de 71,5 millones de dólares. No obstante, al 29 de mayo de 2003, la financiación mediante el Llamamiento era baja prácticamente en todos los sectores, ya que sólo se había llegado a un 25% del total previsto. Dado que hay operaciones humanitarias importantes en marcha en otros países, existe la preocupación de que Somalia deje de recibir la atención y los fondos de los donantes. Si las necesidades planteadas en el Llamamiento no se cubren a tiempo, corren peligro los esfuerzos encaminados a poner en marcha programas nuevos y a mantener el ritmo de los existentes.

63. Asimismo se han recibido las siguientes contribuciones al Fondo Fiduciario para la consolidación de la paz en Somalia durante el período que abarca el informe: Irlanda, 34.669 dólares; Italia, 536.150,00 dólares y Noruega 836.533 dólares.

64. Para conseguir la paz y la estabilidad en Somalia, la comunidad internacional ha de seguir plenamente involucrada en la tarea. Los indicadores de desarrollo humano, a pesar de ser desalentadoramente bajos, han permanecido estacionarios en los últimos años, lo cual indica que la asistencia humanitaria y la ayuda al desarrollo repercuten de manera positiva sobre la estabilidad de la situación.

65. El monto revisado del Llamamiento alcanza la modesta cifra de 71,5 millones de dólares. Se insta a los donantes a que no permitan que las demandas presentes y futuras del Iraq no pongan en peligro los avances realizados en Somalia.

IV. Conclusiones

66. **Somalia sigue siendo uno de los países más pobres del mundo y representa un problema complejo para las iniciativas humanitarias y de desarrollo. Cerca de 350.000 personas desplazadas dentro del país viven todavía en condiciones desesperadas, sin acceso a la ayuda o protección internacionales. La inestabilidad alimentaria crónica ha empeorado la situación de los grupos más pobres, especialmente en las zonas proclives a las sequías. El agravamiento de la inseguridad ha hecho que los organismos internacionales y de las Naciones Unidas no puedan acceder a zonas muy extensas del país, y los somalíes más vulnerables no pueden reconstruir sus medios de vida de una forma sostenible**.

67. **Dentro de este panorama, las Naciones Unidas, juntamente con otros asociados en la ejecución, sigue prestando asistencia humanitaria y ayuda para el desarrollo en muchas zonas y mantiene su firme compromiso de ayudar a Somalia. Sin embargo, la escasa respuesta de los donantes a los llamamientos unificados impide que los organismos de las Naciones Unidas resuelvan las necesidades de emergencia de Somalia. En consecuencia, se urge a los Estados Miembros a que apoyen activamente las actividades de recuperación humanitaria y de desarrollo en Somalia mediante el proceso de llamamientos unificados u otros mecanismos**.

68. **Las Naciones Unidas, con el respaldo de la comunidad internacional, seguirán apoyando la reconciliación nacional y el desarrollo social y económico de Somalia valiéndose de un enfoque gradual de compromiso creciente. En último término, este enfoque es el instrumento más útil para proporcionar apoyo humanitario y en pro del desarrollo. Al tiempo que siguen prestando asistencia en las zonas seguras, las Naciones Unidas emprenderán también estrategias interinstitucionales de consolidación de la paz, encaminadas a fortalecer las comunidades y alentar la reconciliación entre facciones rivales**.

69. **Por último, habida cuenta de que subsiste la emergencia humanitaria en Somalia, se recomienda que se sigan presentando informes anuales a la Asamblea General sobre las actividades humanitarias y los esfuerzos orientados a la rehabilitación económica y social del país**.